

LITERATURA MEDIEVAL 37

01 *Actas del IX congreso internacional de la Asociación hispánica de literatura medieval*, 3 vols. (A Coruña, 18-22 de septiembre de 2001)

2005 – 1.882 pp. €60,00

INDICE: *Plenarias:* C. Alvar: Acerca de la traducción en Castilla durante el siglo XV — V. Beltrán: Guevara — V. Bertolucci Pizzoruso: La firma del poeta. Un sondaggio sull'*autonomatio* nella lirica dei trovatori — M. Brea: Albas y alboradas ¿un problema genérico o terminológico en la lírica gallego-portuguesa? — A. Deyermond: «Sí, ministro»: las prácticas administrativas en la literatura medieval española — M. A. Pérez Priego: La muerte de Lorenzo Dávalos (*Laberinto de Fortuna*, cs. 201-207) — N. Salvador Miguel: Los magisterios de Lope de Barrientos, I: El magisterio docente — I. Uría Maqua: Fuentes básicas y fuentes secundarias en la composición del *Auto de la huida a Egipto* — *Comunicaciones:* I. Acero Duránte & al.: Las versiones A y B de la traducción castellana del *De regimine principum* de Gil de Roma — M. R. Aguilar Perdomo: Geografía real y geografía imaginaria en el *Felixmarte de Hircania* (1556) de Melchor de Ortega — R. Alemany Ferrer: L'episodi Tirantà d'Artús és necessàriament un entremés? — A. Alonso Miguel: El enamorado en los infiernos — M. J. Alonso Veloso: La recepción de la literatura medieval en Quevedo — T. Amado: Transformações narrativas da memória histórica — M. Arbor Aldea: Don Alfonso Sánchez. Notas biográficas — J. M. Arcelus Ulibarrena: El inédito Ms. 1192 de la biblioteca universitaria de Coimbra: hagiografía y literatura en la Castilla medieval — A. Arizaleta: Las «estorias» de Alexandre: Rodrigo Jiménez de Rada, historiador de Alejandro Magno — C. E. Armijo: La crisis religiosa de fines del siglo XIV y el *Libro de los gatos* — G. Avenoza: Leer libros para escribir libros: sobre la biblioteca de Lope García de Salazar — M. C. Balestrini: La *Vida de san Ildefonso por metros* y los conflictos de principios de siglo XIV — F. Baños Vallejo: El canon de la hagiografía medieval castellana y la coordinación en la edición de inéditos — N. Baranda Leturio: Un testimonio fragmentario catalán (siglo XV) de *L'escoufle* de Jean Renart — M. Barbieri: En la raya de la sátira medieval: el *vituperium mulieris* en el *Cancioneiro geral* de García de Resende — E. Bassegoda Pineda: La transmissió del *Terç del Crestià*: ells treballats del copista B del manuscrit M — R. Beltrán: Cuentos populares del *Libro de buen amor* en la tradición oral moderna, I (las fábulas): pérdidas, pervivencias y ¿recuperaciones? — A. Boix Jovaní: Un nuevo comentario a la vieja polémica de los golpes épicos en el *Cantar de Mio Cid* — P. Botta: Las rúbricas en el *Cancioneiro geral* de Resende (II) — E. M. Branco da Silva: Devoção e tradução na versão portuguesa da *De vita Christi* de Ludolfo de Saxónia — T. Brandenberger: La genericidad de la ficción sentimental — M. Cabré: La *maneyra pus fina*: los *exemplis, faules* o *histories* en los *verses proverbials*

de Guillem de Cervera — S. Camiña Salgado: Luces y sombras en el modelo femenino presente en *La Vida de Nuestra Señora* de Juan López — M. de la Campa: Los reyes de Castilla en la *Estoria de España* alfonsí: el testimonio del manuscrito *F* — A. Campos García Rojas: Historia y amor *ex arte* en los libros de caballerías: *Espejo de príncipes y caballeros* — B. Campos Souto: La *dispositio* en los libros de cofradías. (Breve aproximación basada en un texto singular) — M. Campos Souto: *Del Memoriale virtutum* al *Memorial de virtudes* — M. A. Candelas Colodrón: Conceptos de teoría política en *Cárcel de amor* de Diego de San Pedro — C. Cano: Las plegarias dedicadas a Dios en el *Cancionero de Baena*: diferencias estructurales — J. L. Carriazo Rubio: Literatura y rivalidad familiar en el linaje de los Ponce de León a fines del siglo XV — S. Carrizo Rueda: Meses, hombres y naturaleza. La investigación de la herencia medieval en las crónicas americanas y la actual polémica sobre Huamán Poma — M. R. Coelho Muniz: *O leal conselheiro* e a tradição do espelho de príncipe: considerações sobre o gênero — J. C. Conde: Las traducciones ibéricas medievales del *Decameron*: tradición textual y recepción coetánea — A. Contreras Martín: El arte de la novela en el *Lanzarote del Lago* castellano (Ms. 9611 BN Madrid) — C. Cordeiro Moledo: *Cobras capcaudadas* na lírica galego-portuguesa — M. M. Cortés: Las imágenes del árbol y de la arboleda en los tratados de Teresa de Cartagena — F. Crosas López / J. Perujo Melgar: Dos nous testimonis de les *Històries troianes*. Traducció de J. Conesa — C. Demattè: *La mise en abyme* en los libros de caballerías hispánicas — J. M. Díaz de Bustamante: De Capellanus a Arcipreste: historia de un texto — J. Duce García: Fantasías caballerescas: aproximación al motivo de los castillos encantados — P. Elia: «Pequeño cancionero» ¿o cuadernos de trabajo para cancioneros canónicos? — M. J. Framiñán de Miguel: Literatura y confesión: hacia una caracterización general de los romances castellanos bajomedievales — E. Franchini: Gonzalo de Berceo y los debates medievales — Y. Frateschi Vieira: Falácias do amor: o lirismo galego-português e a nova lógica — J. García López: «Apris toda la física, so mege natural»: observaciones sobre la ciencia medieval en el *Libro de Alexandre* — García-Monge Carretero: Onomancia en fuentes hispánicas — A. Garribba: Las rúbricas en los pliegos de romances del siglo XVI (2) — S. Gascón Urís: Les cartes episcopals de Francesc Eiximenis (1) — A. M. Gómez Bravo: El espacio de la escritura: sobre la localización de la actividad cultural en la España y el Portugal del cuatrocientos — N. M. Gómez: La textualidad léxico-figurativa en los beatos — M. A. Gómez Otero: Argumentación y retórica en el *Sermón ordenado por Diego de Sant Pedro porque dixeron unas señoras que le desseavan oír predicar* — A. González: Poética del romancero: fórmulas y tópicos — E. M. González González: Leyenda y mesianismo en el *Testamento de la reyna doña Isabel* de Jerónimo del Encina — G. Gorga López: La semántica del gesto en el *Libro de Alexandre* — F. J. Grande Quejigo: Formulismos expresivos en el mester de clerecía del siglo XIII: estructuras de apertura — O. Grapí Rovira: Al margen dels cançoners (2): tres textos catalans inèdits en vers — G. Hilty: ¿Tiene raíces históricas el motivo de la judía de Toledo? — A. M. Huéllamo San José: La pedagogía en la *Suma de collaciones* — V. Infantes: Un ejemplo de inspiración notarial: la *Elegía fecha a la muerte del cathólico Rey don Fernando* — A. Jiménez Moreno: La plática en el discurso hispánico bajomedieval — E. Lacarra Lanz: La influencia de Boccaccio en los primeros textos sentimentales castellanos — V. de Lama: Aspectos eróticos en la poesía de Fray Íñigo de Mendoza — C. Lee: La riflessione teorica sulla poesia nel medioevo: il *De vulgari eloquentia* e il *Prohemio e carta* — A. López Castro: En torno a los romances fronterizos — I. López Guil: La función ideológica del narrador en el *Libro de Fernán González* — S. López-Ríos: Obras castellanias en la Biblioteca real de Nápoles: el testimonio de los inventarios — P. Lorenzo Gradín / E. M. Díaz Martínez: Algunas peculiaridades del fragmento gallego del *Livro de Tristan* — I. Lozano Renieblas: El prólogo del *Libro del caballero Zifar* y el jubileo de 1300 — M. Madureira: Tradução e recepção textual: *Calila e Dimna* em contexto — E. de la Marriñère: Sur une chanson à acrostiche d'un trouvère appelé *Gilet* — J. L. Martos: Sêneca i Roís de Corella — J. M. de Sant'Ana de Matos: Pero López de Ayala, crónicas e autojustificação: uma abordagem literário-psicológica (estudo preliminar) — G. Mazzocchi: Un testimonio manuscrito

antiguo de *Cárcel de amor* — L. M. Mongelli: O sertão do faz-de-conta: medievalismo(s) em José de Alencar — A. Montaner Frutos: El epitafio épico del Cid — F. Mosetti Casaretto: «Opus imperfectum»: la «Cena Cypriani» secondo Rabano Mauro — M. M. Muriano: Edición de *En gran coita vivo, senhor* de Johan de Gaya — A. A. Nascimento: *Ulixbona ab idis seu Ulissee condita* — E. Ortiz-Hernán Puparali: El aprendizaje iniciático del caballero — M. Pampín Barral: Las virtudes cardinales en el *Triunfo de las donas* de Juan Rodríguez del Padrón (I) — J. Paredes: *Huns an tal preit'*. Para una nueva lectura de la cantiga B 495 / V 78 — P. Payán Sotomayor: Una hipótesis: origen medieval de la saeta andaluza — A. I. Peirats Navarro: La traducción castellana de Mateu i Sañç a *l'Spill* de Jaume Roig — G. Pérez Barcala: *Palavra-rima*, refrán y paralelismo — E. Pérez Bosch: Algunos casos de bilingüismo castellano-catalán en el *Cancionero general* de 1511. Propuesta de aproximación histórica y literaria — J. L. Pérez López: Personajes, instituciones y costumbres de la diócesis toledana en el *Libro de buen amor* — M. A. Ramos: Um silêncio na história literária portuguesa: Mathilde de Boulogne — R. de C. Ribeiro de Queiroz: *Dos benefícios de deus, Livro da consciência e do conhecimento próprio, Da amizade e das qualidades do amigo*: três tratados cartusianos e sua edição — J. M. Ribera Llopis: *Viatge fet al purgatori nomenat de Sant Patrici* de Ramon de Perellós: traducciones tempranas y variaciones tardías peninsulares — F. J. Rodríguez Risquete: El cancionero de Lleonard de Sos — R. Rojas Fernández: *El Llibre dels àngels* de Francesc Eiximenis en la Castilla del siglo XV: testimonios y perspectivas de investigación — C. Rubio Pacho: El imaginario caballeresco y don Juan Manuel — G. Sabaté / L. Soriano: Moda, cultura i lectura a la corona d'Aragó: el gènere epistolar — A. M. Sánchez Tarrío: A frágua da poesia clássica. Ovídio e Angelo Sabino em metro cancioneril — M. Sanz Julián: El falaz Homero: un apunte sobre las *auctoritates* en las Historias troyanas hispanas — R. Solera López: Las quejas de doña Jimena en los romances cronísticos: un acercamiento a la pervivencia de las crónicas cidianas — C. Tato: Leyendo ID 0128 «Amor cruel e brioso» de Macías — B. Taylor: El *Libro infinito* de don Juan Manuel: ¿un texto abierto? — I. Tomassetti: Un villancico inédito atribuido a García de Resende: «Dime, tu, Señora, di» — J. M. Valero Moreno: La recepción y la lectura del *Breviario de historia romana* de Eutropio en la edad media latina y romance — J. Varela-Portas de Orduña: Voluntarismo e intuición intelectual en el cuento de los astrólogos (LBA 123-151) — J. Ventura: *Les Cantigues de Montserrat* d'Alfons el Savi — A. Zinato: La traducción al castellano del *Isagogicon moralis philosophiae* di Leonardo Bruni.

02 Andrea da Barberino: *Guerrin Meschino*. Edizione critica a cura di M. Cursietti
2005 – 756 pp. €73,00

03 Berger, A. E., ed.: *Orendel. Ein Deutsches Spielmannsgedicht*. Hrsg. von E. E. Berger
1888, facsím. – cxv + 191 pp. €86,00

04 Berschin, W. / J. Gómez Pallarés / J. Martínez Gázquez, eds.: *Mittellateinische Biographie und Epigraphik / Biografía latina medieval y epigrafía*
2005 – 192 pp., 9 fig., 1 lám.col. €35,50

INDICE: R. Carande Herrero & al.: Poesía epigráfica latina de transmisión manuscrita: ¿ficción o realidad? — W. Berschin: Epitaphium als biographische Form — D. Walz: Das Epitaphium Viltihutae

(carm. IV 26) Überlegungen zum Epitaphienbegriff des Venantius Fortunatus — J. Martínez Gázquez: Epitafios mozárabes — S. Scholz: Papstepitaphien vom VI. bis zum X. Jahrhundert. Eine Quellengattung zwischen «Memoria», «Gesta» und «Vita» — J. M. Escolà Tuset: Los epitafios de condes catalanes — H. Drös: Biographisches in mittellateinischen Grabinschriften Südwestdeutschlands — M. Hellmann: Lehrerepitaphien — D. Walz: Agnolo Manetti und die Epitaphiensammlung auf seinen Vater Giannozzo Manetti.

05 Brown, P., ed.: *A Companion to Chaucer*
2002 – 536 pp. €36,35

06 Bynum, C. W.: *Metamorphosis and Identity*
2005 – 280 pp., 15 fig. €20,00

INDICE: Introduction: Change in the middle ages — Wonder — Metamorphosis, or Gerald and the werewolf — Monsters, medians, and marvelous mixtures: Hybrids in the spirituality of Bernard of Clairvaux — Shape and story.

07 Chinca, M. / T. Reuvekamp-Felber / C. Young, eds.: *Mittelalterliche Novellistik im europäischen Kontext. Kulturwissenschaftliche Perspektiven*
2006 – xxxii + 391 pp., 8 fig. €76,50

08 Díaz y Díaz, M. C. / J. M. Díaz Bustamante, eds.: *Poesía latina medieval (siglos V-XV)*. Actas del IV congreso del «Internationales Mittellateinerkomitee», Santiago de Compostela, 12-15 de septiembre de 2002
2005 – x + 1.253 pp. €171,60

09 Foehr-Janssens, Y. / J.-Y. Tilliette, eds.: «*De vrai humain entendement*». Études sur la littérature française de la fin du moyen âge offertes en hommage à Jacqueline Cerquiglini-Toulet, le 24 janvier 2003
2005 – 165 pp., 3 fig. €26,45

INDICE: Y. Foehr-Janssens / J.-Y. Tilliette: De vrai humain entendement — M. Jeanneret: Pour conjurer la distance — H. Basso: Présence de Machaut dans quelques recueils collectifs — E. Doudet: Polyphème lyrique et Argus éloquent: la poésie à la recherche de son pouvoir, de Guillaume de Machaut à la Renaissance — A. Sultan: La harpe et la forge: poétique de l'«ars subtilior» — C. Müller: «En donnant lieu à la main féminine»: lecture de quelques dialogues poétiques des XV^e et XVI^e siècles — P. Frieden: La disparition du duc de Bourgogne — N. Labère: La disparition du duc de Bourgogne — N. Labère: Cueillir, garder et augmenter: l'ordre du recueil dans la nouvelle — P. Romagnoli: La mélancolie des sots — S. G. Nichols: Le nom de la mélancolie: l'exemple du «Roman de la rose» — J. Cerquiglini-Toulet: Paysage avec lac et montagnes.

10 Gautier de Coinci / Gonzalo de Berceo / Alfonso X el Sabio: *Miracoli della Vergine. Testi volgari medievali*. A cura di C. Beretta. Introduzione di C. Segre.

Testo a fronte

1999 – 1.319 pp., 16 lám.col. €83,00

11 Gil Vicente *500 anos depois*. Actas do congresso internacional, 2 vols.
2003 – 974 pp. €48,00

12 Gouillet, M.: *Ecriture et réécriture hagiographiques. Essais sur les réécritures de vies de saints dans l'occident latin médiéval (VIII^e-XIII^e s.)*
2005 – 318 pp. €62,40

13 Green, K. / C. Mews, eds.: *Healing the Body Politic. The Political Thought of Christine de Pizan*
2005 – xxii + 266 pp. €62,40

14 Guida, S.: *Trovatori minori*
2002 – 339 pp. €39,00

INDICE: Ozil de Cadars: Assatz es dreitz, pus jois no m pot venir — Il vescovo-trovatore di Bazas: Cor, poder, saber e sen — Pons Barba: Non ha tan poder en se — Sirventes non es leials — Ademar Jordan: Pons, viscoms, lezir e sojour — Si tot m'ai estat lonjamenz — Arnaut de Brantalon: Pessius, pessans, peccans e penedens — Guilhem d'Anduza: Sens ditz que m lais de cantar e d'amor.

15 Haywood, L. M. / L. O. Vasvári, eds.: *A Companion to the Libro de buen amor*
2004 – xiii + 231 pp. €71,15

INDICE: L. M. Hauwood / L. O. Vasvári: Introduction: Reading the *Libro de buen amor* thirty years on — 1. *Contexts*: L. M. Haywood: Juan Ruiz and the *Libro de buen amor*: contexts and milieu — J. Lawrence: *Libro de buen amor*: from script to print — 2. *Form and Traditional Wisdom*: M. J. Duffell: Metre and rhythm in the *Libro de buen amor* — B. Taylor: *Exempla* and proverbs in the *Libro de buen amor* — 3. *The Doña Endrina / Don Melón Episode*: A. Deyermond: «Was it a vision or a waking dream?»: The anomalous Don Amor and Doña Endrina episodes reconsidered — D. S. Severin: The relationship between the *Libro de buen amor* and *Celestina*: does Trotaconventos perform a *philocaptio* spell on Doña Endrina? — 4. *Theoretical Approaches*: L. de Looze: Text, author, reader, reception: the reflections of theory and the *Libro de buen amor* — E. Drayson: Chaotics, complexity, and the *Libro de buen amor* — L. O. Vasvári: The novelty of the *Libro de buen amor*.

16 Heng, G.: *Empire of Magic. Medieval Romance and the Politics of Cultural Fantasy*
2003 – xii + 521 pp. €23,71

INDICE: *Introduction*: In the beginning was romance... — *History as Romance: The Genesis of a Medieval Genre*: Cannibalism, the first crusade, and the genesis of medieval romance: Geoffrey of Monmouth's *History of the kings of Britain* — *Popular Romance: A National Fiction*: The romance of

England: Richard *Coer de Lyon* and the politics of race, religion, sexuality, and nation — *Chivalric/Heroic Romance: Defending Elite Men and Bodies*: Warring against modernity: masculinity and chivalry in crisis; or, The alliterative *Morte Arthure's* romance anatomy of the crusades — *Family Roman/Hagiographic Romance: A Matter of Women (and Children)*: Beauty and the east, a modern love story: women, children, and imagined communities in *The man of law's tale* and its others — *Travel Romance/Ethnographic Romance: Mapping the World and Home*: Eye on the world: *Mandeville's* pleasure zones; or, Cartography, anthropology, and medieval travel romance.

17 Hernández Esteban, M., ed.: *Cuadernos de filología italiana*, (nº extra) 2005: *El Canzoniere de Petrarca en Europa: ediciones, comentarios, traducciones y proyección*. Actas del seminario internacional complutense 10-12 de noviembre de 2004

2005 – 288 pp. €21,00

INDICE: *El texto:* M. Santagata: Acedía, *aegritudo*, depresión: modernidad de un poeta medieval — M. J. Rodrigo Mora: Consideraciones sobre la lengua de las rimas políticas del *Canzoniere* de Petrarca — *Manuscritos, ediciones y comentarios:* L. Battaglia Ricci: Illustrare un canzoniere: appunti — M. Santoro: Caratteristiche e funzioni delle componenti paratestuali nelle edizioni rinascimentali italiane petrarchesche — M. Hernández Esteban / M. López Suárez: La recepción del petrarquismo en España a través de los comentaristas: hipótesis de trabajo — *Las traducciones peninsulares:* J. Rubio Tovar: El soneto CXLVIII de Petrarca traducido por Enrique de Villena: ¿original o traducción? — J. Canals Piñas: Salomón Usque y la primera traducción castellana del *Canzoniere* — A. Garrriba: Aspectos léxicos de la traducción del *Canzoniere* por Enrique Garcés (1591) — M. Carrera Díaz: Una traducción contemporánea del *Canzoniere* — R. Arqués: Tenues huellas del *Canzoniere* en catalán — M. Rodríguez Barcia / P. Pedreira Rodríguez: Cuestiones y criterios de la traducción gallega del *Canzoniere*: su papel en la conformación del canon poético en Galicia — *La proyección europea:* G. Barthouil: Traductions françaises du *Canzoniere* de Pétrarque — J. Usher: Petrarca per stilloicidio — D. López: Un italiano de Arezzo en la corte del rey Arturo — A. Armisén: Composición numérica en Petrarca, Boscán y Shakespeare. Nota sobre el caso de Sir Thomas Wyatt y Garcilaso de la Vega — *La proyección hispánica:* A. Alonso: Petrarquismo en octosílabos: del cancionero de Urrea al de Pedro de Rojas — P. Manero Sorolla: Los cánones del retrato femenino en el *Canzoniere*. Difusión y recreación en la lírica española del Renacimiento — J. del Prado Biezma: Erudición y temporalidad abolida. (Presencias de Petrarca en *Secretum* de Antonio Prieto.).

18 Jacquart, D. / D. James-Raoul / O. Soutet, eds.: *Par les mots et les textes...* Mélanges de langue, de littérature et d'histoire des sciences médiévales offerts à Claude Thomasset

2005 – 896 pp. €40,00

INDICE: Publications et travaux de Claude Thomasset — M. Banniard: L'ancien français, mémoire du latin — S. Bazin-Tacchella: *Lequel* dans la traduction française de la *Chirurgia Magna* de Guy de Chauliac: un outil de cohésion — J.-P. Bénézet: Quand «dispensation» n'est pas la bonne traduction de *dispensatio* — A. Berthelot: Le savoir de Merlin chez Geoffrey de Monmouth — J.-P. Boudet: Astrologie et politique dans la crise du milieu du XIV^e siècle: le *Livre des elections universelles des douze maisons* de Pèlerin de Prusse — D. Boutet: Le fabliau des *Trois dames de Paris* et le *De miseria humanae conditionis* d'Innocent III — C. Buchet: Au sortir du moyen âge: l'apport maritime français

au mouvement des grandes découvertes — M.-M. Castellani: D'un portrait l'autre, le renouveau de l'écriture descriptive dans *Athis et Prophilias* — J.-P. Chambon: Toponymie et grammaire historique: les noms de lieux issus de *cappella* et *forestis* et la diffusion spatiale de l'article défini dans la Galloromania — J. Chocheyras: Les lieux dits «La croix rouge» au moyen âge et leur signification prophylactique — C. Connochie-Bourgne: Leçon de choses: Thierry de Chartres physicien et poète — B. Darbord: La métaphore du médecin et son usage dans la poésie d'art majeur (Espagne, XV^e siècle) — M. Demaules: *Picous* ou l'énigme d'un nom dans la *Folie* de Berne — R. Deschaux: Progrès, science et raison dans le *Champion des dames* de Martin Le Franc — I. Draelants / M. Paulmier-Foucارت: Échanges dans la *societas* des naturalistes au milieu du XIII^e siècle: Arnold de Saxe, Vincent de Beauvais et Albert le Grand — J. Ducos: Astrométéorologie et vulgarisation, Le livre VI de *Li compilacions de la science des estoilles* de Léopold d'Autriche — J. Dufournet: Le théâtre arrageois au XIII^e siècle (secondes remarques) — F. Dufournier-Nyssens: Le manuscrit du Cogner, un réceptaire médiéval — M.-M. Fragonard: Guérir par le texte — J.-M. Fritz: Scénarios pour la mort du philosophe: l'exemple d'Aristote — C. Gaignebet: Un chaudron nommé Grâce — C. Galderisi: Le motif du «crâne que parle» entre mythologie et théologie: de la transmission orale à la création poétique — M. Gally: L'amour au risque de la connaissance — H. Gerner / R. Martin: Le lexique de la langue scientifique à l'aune du *FEW* — J. Grisward: Gauvain, le jeu du décapité et «l'espée de coi Sainz Jehans fu decolez»: rite celte et mythologie chrétienne — G. Gros: Le palais ruiné dans l'île: la légende d'Hippocrate dans l'*Estoire del Saint Graal* (§ 542-578) — M.-G. Grossel: Dans la solitude flamboyante de la chambre des simples: les *Visions* d'Ermine de Reims (†1396) — J.-C. Herbin: Fragments inédits de la *Vie des pères* — S. Hériché-Pradeau: Les arbre prophétiques du Soleil et de la Lune dans les romans d'Alexandre — D. Hüe: La Vierge et la science — D. James-Raoul: Défense et illustration de la langue française: la néologie dans les arts poétiques (XII^e-XIII^e siècles) — B. Laurieux: *Olla patella*: préliminaires à une étude de la lexicographie alimentaire au moyen âge — C. Lecouteux: Les marches de l'au-delà — N. Lévy-Gires: Femme coupable, espace et temps dans l'imaginaire médiéval — A. Malgouverné: Usages et représentation de l'espace montagnard au bas moyen âge: l'exemple des lieux-dits du Jura gessien — S. Marcotte: Subordonnants de la série *Lequel* et coordination — T. Matsumura: *Guillaume le maréchal* revisité — A. Meiller: Diphtongaison et non-diphtongaison conditionnées — F. Mora: D'un manuscrit l'autre. Réécriture et créativité dans deux manuscrits de la version brève du *Tristan en prose*: le combat de Tristan et de Palamedé devant le roi Galcodin — N. Nabert: Du désir de Dieu à la vision béatifique ou l'incorruptibilité lumineuse dans le *De contemplatione* de Guigues du Pont — M. Pagan: Variations sur une relation ambivalente au plaisir de bouche dans un *Pastoralet* du début du XIII^e siècle — J.-M. Pastré: Malentendu, indiscretion et oubli dans la *Chanson des Nibelungen* — A. Petit: L'épisode de Céfás dans le manuscrit P du *Roman de Thèbes* — A. Queffélec: Les réponses négatives averbales à pronom sujet en ancien français — P. Rossetto: L'imaginaire médiéval dans *L'Astrée* — C. Roussel: Tristan de Nanteuil et le dragon: la conquête du courage — B. Roy: Un éloge goliardique de l'art d'aimer — X.-L. Salvador: Une autre définition de l'étymologie: dire le vrai dans la Bible — C. Silvi: Les variations sur le nom dans la *Mappemonde* de maître Gossuin de Metz — O. Soutet: Observations sur le traitement lexicographique du *si* d'ancien et de moyen français — M. Stanesco: Mort et renaissance de la fille du comte de Pontieu — A. Strubel: Bêtes rouges et bêtes noires: à propos d'une classification cynégétique — F. Suard: *Les trois fils de Rois*: chronique romancée d'une Europe réconciliée et victorieuse des Turcs — H. Toelle: *Ali Baba et les quarante voleurs*: des traces de trifonctionnalité indo-iranienne dans l'un des contes les plus contestés des *Mille et une nuits*? — F. Torterat: *Si et or* comme cohérents (para)textuels en ancien et en moyen français — M. Vauthier: Polyphonie de la mémoire personnelle autour de *l'eschacier du Conte du graal*: vers une unité de sens — I. Vedrenne-Fajolles: Le texte de la *Capsula eburnea*, recueil de pronostics pseudo-hippocratiques. Approche de deux versions françaises dans le manuscrit *Nal 693* de la Bibliothèque nationale — F. Vieliard: L'utilisation de

Itinerarium peregrinorum par *l'Estoire de la guerre sainte*: traduction et adaptation — F. Vigeron: Entre instruire et plaire: les fables d'Eustache Deschamps — J.-J. Vincensini: Entre pensée savante et raison narrative. Le clerc médiéval et le motif du «saignement accusateur» (ou «*cruentation*») — P. Walter: Éros mélancolique et amour tristanien — A. Winkler: Les *engiens* de la guerre outre-mer. Place et fonction des machines de guerre dans le Cycle de la croisade.

19 Jinaratna: *The Epitome of Queen Lilavati [Lilavatisara]*, 1. Edited and Translated by R. C. C. Fynes

2005 – 543 pp. €23,75

20 Kircher, T.: *The Poet's Wisdom. The Humanists, the Church, and the Formation of Philosophy in the Early Renaissance*

2006 – xi + 316 pp. €134,16

INDICE: Introduction — Tracking the vagaries of time: anxiety and freedom in humanist accounts of the plague of 1348 — Morality's hazy mirror: the humanist modality of moral communication in the *Decameron* — The paradox of experience and moral authority in Petrarch's writings — The sea as an image of temporality — The ethics of pleasure: faces of the feminine — Senescence and renaissance.

21 Leclant, J. / M. Zink, eds.: *La Grèce antique sous le regard du moyen âge occidental*. Actes du 15^e colloque de la villa Kerylos à Beaulieu-sur-Mer les 8 & 9 octobre 2004

2005 – xii + 220 pp. €24,96

INDICE: L. Jerphagnon: Saint Augustin et la diffusion de la pensée grecque dans l'occident médiéval: l'hypothèque de la langue? — J.-Y. Tilliette: *Græcia mendax* — A. M. Babbi: Le grec de Boèce et les clercs médiévaux: le malentendu — B. Munk Olsen: La Grèce vue par l'école du XII^e siècle — J. Ziolkowski: La Grèce antique sous le regard de Gervais de Tilbury — W. Berschin: *Iucundissimae lectiones, quae excitant nobis memoriam eorum, quae deforis sunt*. Homère dans le royaume de Frédéric II de Hohenstaufen (1194-1250) — D. Jacquart: Les allusions à la Grèce antique dans les commentaires aux *Problèmes* d'Aristote — G. W. Most: Les grecs chez Dante — M. Scordilis Brownlee: Le palimpseste grec en Espagne au moyen âge. Anachronisme créatif et lectures idéologiques de Troie — M. Zink: Apollonius de Tyr: le monde grec aux sources du roman français — J. Cerquiglini-Toulet: L'imaginaire de la langue grecque au moyen âge — I. Heullant-Donat: La Grèce antique au miroir de l'histoire universelle: l'exemple de la *Tabula super speculum historiale fratris Vincentii* de Jean Hautfuney (v. 1320) — E. Doudet: Le miroir de Jason: la Grèce ambiguë des écrivains bourguignons au XV^e siècle — G. Dragon: Byzance et la Grèce antique: un impossible retour aux sources.

22 Leonardo da Vinci: *Escritos literarios*. Traducción de G. Gabriele Muñoz

2005 – 197 pp. €16,00

23 Limentani, A. / M. L. Meneghetti / R. Brusegan & al., eds.: *Essor et fortune de la chanson de geste dans l'Europe et l'Orient latin*. Actes du IX^e congrès international de la société Rencesvals pour l'étude des épopées romanes. Padoue-

Venise, 29 août-4 septembre 1982, 2 vols.

1984 – 1.029 pp., 54 fig. €78,00

24 Limorti Paya, P.: *Tirant lo Blanc i la historiografia catalana medieval*
1999 – 154 pp. €7,81

25 Martin, G., ed.: *La historia alfonsí: el modelo y sus destinos*
2000 – 168 pp. €21,00

INDICE: G. Martin: El modelo historiográfico alfonsí y sus antecedentes — I. Fernández-Ordóñez: Variación en el modelo historiográfico alfonsí en el siglo XIII. Las versiones de la *Estoria de España* — D. Catalán: Monarquía aristocrática y manipulación de las fuentes: Rodrigo en la *Crónica de Castilla*. El fin del modelo historiográfico alfonsí — F. Gómez Redondo: De la crónica general a la real. Transformaciones ideológicas en *Crónica de tres reyes* — M. García: El modelo alfonsí en las crónicas del canciller Ayala — J.-P. Jardin: El modelo alfonsí ante la revolución trastámara. Los sumarios de crónicas generales del siglo XV.

26 Martin, J.-P.: *Orson de Beauvais et l'écriture épique à la fin du XII^e siècle. Traditions et innovations*
2005 – 480 pp. €83,00

27 Martínez de Toledo, Alfonso: *Arcipreste de Talavera*. Edizione critica a cura di M. Ciceri, 2 vols. (I: *Testo*; II: *Introduzione, varianti note, glossario e indici*)
1975 – 510 pp. €55,00

28 Minet-Mahy, V.: *Esthétique et pouvoir de l'œuvre allégorique à l'époque de Charles VI. Imaginaires et discours*
2005 – 590 pp. €97,00

29 Montagnani, C., ed.: *I territori del petrarchismo. Frontiere e sconfinamenti*
2005 – 305 pp. €22,00

INDICE: T. Matarrese: La lirica e la formazione del linguaggio epico-cavalleresco — M. C. Cabani: Pulci fra Dante e Petrarca — M. Praloran: Petrarca in Ariosto: il *principium constructionis* — E. Russo: «Però prepongo a tutti il Petrarca». Appunti sull'epica tassiana e il canone petrarchesco — A. Tissoni Benvenuti: L'amore in scena nel quattrocento — R. Gigliucci: «Al sommo d'ogni contentezza»: petrarchismo e favola pastorale — M. Villorosi: Petrarca nella sacra rappresentazione fiorentina — A. Capata: Il petrarchismo degli anticlassicisti: il caso di Camillo Scroffa e del fidenziano — P. Vescovo: «Col Petrarca in la manica». Petrarchismo e patologia nella commedia del cinquecento — R. Cremante: «Or non parl'io, né penso, altro che pianto»: usi del Petrarca nella tragedia del cinquecento — M. P. Mussini Sacchi: Cleopatra *altera* Laura. La presenza di Petrarca in un personaggio del teatro tragico cinquecentesco — V. Martignone: Tra gravità e piacevolezza: l'uso delle fonti petrarchesche nel

Torrismondo del Tasso — V. Guercio: «Vertù contra furore...»: analisi del petrarchismo tragico di Pomponio Torelli.

30 Nesbitt, J. W., ed.: *Byzantine Authors: Literary Activities and Preoccupations*. Texts and Translations Dedicated to the Memory of Nicolas Oikonomides
2003 – x + 288 pp. €116,48

31 Ohly, F.: *Sensus spiritualis. Studies in Medieval Significs and the Philology of Culture*. Edited and with an Epilogue by S. P. Jaffe
2005 – xviii + 403 pp., 32 fig. €55,00

INDICE: On the spiritual sense of the word in the middle ages — Typology as a form of historical thought — Problems of medieval significs and Hugh of Folieto's «Dove miniature» — The cathedral as temporal space: on the duomo of Siena — Dew and pearl: a lecture — Poetry as the necessary fruit of a suffering — A philologist's remarks on *Memoria* — *Epilogue*: Philology as «aesthetic science» (*Kunstwissenschaft*) and «human science» (*Humanwissenschaft*): in memoriam Friedrich Ohly (1914-1996) by S. P. Jaffe.

32 *Revista de poética medieval*, 13 — 2004
2005 – 218 pp. €9,00

INDICE: A. Contreras: Las tres espadas maravillosas de *La gesta del Sant Grasal* catalana — J. H. Fuentes: Panorama crítico sobre el *Libro de Séneca hordenado e dispuesto contra la yra e saña*, primera traducción castellana del diálogo *De ira* de L.A. Séneca — C. Zubillaga: La configuración de la muerte en el *Libro de buen amor* como huella textual de un mundo en crisis — A. Cortijo Ocaña: El tratado *Oliva* de Boncompagno da Signa (edición y traducción).

33 Röcke, W. / H. R. Velten, eds.: *Lachgemeinschaften. Kulturelle Inszenierungen und soziale Wirkungen von Gelächter im Mittelalter und in der frühen Neuzeit*
2005 – xxxi + 392 pp., 37 fig. €98,00

INDICE: 1. *Soziale Grenzbeziehungen und Funktionen gemeinschaftlichen Gelächters*: G. Althoff: Vom Lächeln zum Verlachen — T. Scharff: Lachen über die Ketzer. Religiöse Devianz und Gelächter im Hochmittelalter — H. E. Keller: Lachen und Lachresistenz. Noahs Söhne in der Genesisepik, der *Biblia Pauperum* und dem *Donauschinger Passionsspiel* — W. Röcke: Die getäuschten Blinden. Gelächter und Gewalt gegen Randgruppen in der Literatur des Mittelalters — 2. *Konstruktionen textueller Lachgemeinschaften*: F. Wittchow: Prekäre Gemeinschaften. Inklusives und exklusives Lachen bei Horaz und Vergil — K. Grubmüller: Wer lacht im Märe- und wozu? — H. R. Velten: Text und Lachgemeinschaft. Zur Funktion des Gruppenlachens bei Hofe in der Schwankliteratur — G. Wolf: «Das die herren was zu lachen hetten». Lachgemeinschaften im südwestdeutschen Adel? — 3. *Theatrale Inszenierungen des Lachens*: B. Teuber: Das Lachen der Troubadours. Zur performativen Kraft satirischer Dichtung im mittelalterlichen Occitanien — S. G. Nichols: Four principles of laughter in medieval farce — J. Koopmans: La rire gringant de la farce. Factions et exclusions dans le monde du théâtre profane français (1450-1550) — J. Roselt: Chips und Schiller. Lachgemeinschaften im

zeitgenössischen Theater und ihre historischen Voraussetzungen — 4. *Institutionalisierte Lachgemeinschaften*: H. Pleij: Institutionalized laughter in dutch literature and society during the late middle ages and the early modern period — K. Gvozdeva: Narrenabtei. Rituelle und literarische Inszenierungen einer Lachinstitution — 5. *Soziale Stilisierungen in der Karikatur*: M. Jones: No laughing matter? Die Wiederentdeckung der komischen Flugblätter aus dem England des 17. Jahrhunderts — H. Kotthoff: Konversationelle Karikaturen. Über Selbst- und Fremdstilisierungen in Alltagsgesprächen.

34 *Sendebare. Il libro degli inganni delle donne*. A cura di P. Taravacci
2003 – 216 pp. €18,50

35 Spearing, A. C.: *Textual Subjectivity. The Encoding of Subjectivity in Medieval Narratives and Lyrics*
2005 – viii + 273 pp. €78,00

INDICE: Subjectivity and textuality — Romances — *Troilus and Criseyde* — *The Man of law's tale* — Narration in the *Pearl Poet* — Lyrics — Epistolary poems.

36 Tournoy, G., ed.: *Boccaccio in Europe*. Proceedings of the Boccaccio Conference, Louvain, December 1975
1977 – vi + 250 pp., 19 lám. €40,00

37 Uebel, M.: *Ecstatic Transformation. On the Uses of Alterity in the Middle Ages*
2005 – x + 227 pp. €60,05

INDICE: *Introduction*: The uses of medieval alterity — 1. *The Material of Alterity*: Eastern marvels — Muslim monstrosity — 2. *The Space of Alterity*: Medieval desert utopias — Desert ecstasies — 3. *The Structure of Alterity*: The marvel and the list — Monostrous topoi — *Postscript*: Utopic endings — *Appendix*: Translation of the original latin *Letter of prester John*.

38 *Viajes medievales*. Edición y prólogo de J. Rubio Tovar, 1: *Libro de Marco Polo*; *Libro de las maravillas del mundo de Juan de Mandavila*; *Libro del conocimiento*
2005 – 521 pp., lám., 2 despl. €55,00

39 Viejo Fernández, J.: *Llingua y cultura lliteraria na edá media asturiano-leonesa*
2004 – 411 pp. €25,00

Historia de la lliteratura asturiana, I.

INDICE: Del protorromance asturiano a la llingua asturiana — Los primeros nicios lliterarios nel *Conventum asturum* — Lliteratura nel *Asturorum regnum* — Sieglos X a XIII. Crisis y renacimientu cultural — Poesía asturiano-leonesa ente los sieglos XII-XIII — *Epílogu*: El fin de la edá media y el remanecer lliterariu de la llingua asturiana — Fontes documentales.

40 Vitse, M., ed.: *Homenaje a Henri Guerreiro: La hagiografía entre historia y literatura en la España de la edad media y del Siglo de Oro*
2005 – 1.224 pp., fot. €88,00

41 Wagner, B.: *Die «Epistola presbiteri Johannis» Lateinisch und Deutsch. Überlieferung, Textgeschichte, Rezeption und Übertragungen im Mittelalter.*
Mit bisher unedierten Texten
2000 – xi + 732 pp. €84,00

42 Walde, L. von der / C. Company / A. González, eds.: *Literatura y conocimiento medieval.* Actas de las VIII jornadas medievales
2003 – 519 pp. €39,50

INDICE: *Penarias:* G. Di Stefano: El público de Juan Ruiz y el destinatario del *arcipreste* — D. S. Severin: Del manuscrito a la imprenta en la época de los Reyes Católicos — *La novela de caballerías:* G. B. Chicote: Configuración discursiva de la materia artúrica en la prosa castellana: el ms. 9611 de la Biblioteca nacional de Madrid — R. Lendo: El motivo de la bestia ladadora en el ciclo artúrico *Postvulgate* — *La novela sentimental:* A. Cortijo Ocaña: La problemática sentimental y la crisis del amor cortés — D. M. Wright: La construcción del sujeto femenino en la novela sentimental del siglo XV: la voz como punto de resistencia — *Épica y romancero:* B. Mariscal Hay: La verdad del juglar: observaciones sobre la *Chanson de Saisnes* — A. González: El modelo del caballero: de la épica al romancero — R. Bazán Bonfil: Realismo, violencia y horror en el romancero viejo: inicio de una tradición temática y evolución de su tratamiento — D. Cuéllar: Presencia de la tradición medieval en *La Serrana de la Vera* de Luis Vélez de Guevara y *Las dos bandoleras* de Lope de Vega — *Temas literarios hispánicos:* M. T. Miaja de la Peña: Medianeras y presas: los personajes femeninos involucrados en el «cortejo modelo» en el *Libro de buen amor* y *La Celestina* — F. Mauritz: El sol y Saturno en el *Laberinto de fortuna* — L. E. Pacheco / G. E. Siracusa: El narrador intérprete en el *Libro de Alexandre* y en el *Libro de Apolonio* — J. C. Vilchis Fraustro: Una omisión en *Sendeban* — *Géneros y estructuras literarias:* P. Barrette: La poesía hagiográfica italiana: su transmisión y enseñanzas — C. Lucotti: Yo, la mejor de todas. *El libro de Margery Kempe* y los inicios de la autobiografía en la edad media de Inglaterra — M. Lamberti: La doble estructura de la *Divina commedia*. Una reflexión y una hipótesis — M. C. Azuela Bernal: Máscaras, disfraces y sustituciones en la *nouvelle* medieval — *Las fuentes clásicas:* L. Godinas: Los *Proverbios de Séneca* en la discusión en torno al humanismo castellano del siglo XV — J. L. Martos: *La Historia destructionis Troiae* como fuente de las prosas mitológicas de Joan Roís de Corella — V. Murillo Gallegos: Fuentes medievales de un confesionario novohispano del siglo XVI — *Los viajes medievales:* M. J. Rodilla: Espacios sagrados y espacios míticos. La retórica del viaje en las *Andanças* de Pedro Tafur — M. Rodríguez Temperley: Juan de Mandevilla en España: variaciones textuales y cambios culturales — S. Pinet: Babel historiada, traducida: un episodio del *Libro de Alexandre* — *La historia en la edad media:* L. Funes: El encuentro de la historia y de la ley en el discurso cronístico post-alfonsí — A. Higashi: Tipología y valor de la *divisio textus* en las obras del taller alfonsí — A. Ward: Posturas ideológicas en la *Versión leonesa del Toledano* — L. Sierra Macarrón: Oralidad y cultura escrita en Castilla y León (siglos XI-XIII) — *Los saberes medievales:* N. Fallows: Aproximaciones a la medicina militar en la edad media — M. E. Venier: Teoría de los animales en Brunetto Latini — J. C. Guevara B. / J. R. Martínez E.: El movimiento de los cuerpos graves en *La nueva ciencia* de Nicolò Tartaglia.